Hyper Parfait

SHINOBU'S ANGELS

ANONYMOUS
SCANNER

SAPPHIRE PYRO
EDITOR

YUKIHITO
TRANSLATOR

SPECIAL THANKS:
ICHIJINSHA (PUBLISHER)
KATAYAMA SHUU (MANGAKA)

SPECIAL ANGELS:
ISIS (PROOFREADER)
MIMIKO (DISTRIBUTOR)

A History of Present Day Illusions

Tousei Gensou Hakubutsushi

Tale Eight

READ, ENJOY, AND GO HYPER!

当世幻想博物誌

第八譚

A History of Present Day Illusions

Tale 8

閑かなるほとりにひとり
この刻を待つ――。

Waiting by the quiet
riverside for that time...

片山憲
KATAYAMA SHUU

A SPIRIT LIVES IN THIS SWAMP.
IT APPEARS IN THE FORM OF A BEAUTIFUL WHITE CRANE
AND HAS A LOVELY VOICE.
BUT THAT VOICE LURES CREATURES TO THE SWAMP
BY LEADING THEM ASTRAY
AND BY PECKING AT THEIR SOULS.
SO WHEN THE CRANE IS BY THE RIVERSIDE

YOU MUSTN'T GO NEAR THE SWAMP.
YOU REALLY HAVE COME A LONG WAY

IT MUST HAVE TAKEN A LONG TIME TO GET HERE FROM TOKYO
I'M SORRY TO HAVE YOU COME HERE DURING YOUR HOLIDAY
NOT AT ALL
I DIDN'T HAVE PLANS,
SO I HAD NO IDEA WHAT TO DO WITH MY TIME
I'M GLAD TO HEAR THAT
IT MADE ME WONDER WHY YOU HAD NO OBJECTION TO COMING
WE HAVEN'T MET FOR A LONG TIME ..

MY BRO-THER...
IS YOUR FATHER DOING WELL?
I SEE...
MY BROTHER LEFT THIS HOUSE AT A YOUNG AGE,
AND HASN'T BEEN BACK FOR A LONG TIME.
YES.
I INHERITED THIS HOUSE, BUT NOW THE OLD STORE-HOUSE IS GOING TO BE DEMOLISHED.
IF THAT'S THE CASE, THEN I'M GLAD
LOOK.
VERY WELL.

IT'S GOING TO BE DEMOLISHED.
YOU SHOULD BE ABLE TO SEE IT JUST THERE.
THAT STORE-HOUSE.
スッ
…?
JUST NOW, SOMETHING..
HERE
PLEASE TAKE A BREAK.

THAT STORE-HOUSE
THANK YOU
I DIDN'T EVEN KNOW WHAT WAS INSIDE
WAS UN-NOTICED FOR A LONG TIME
AS I EXPECTED, HE DIDN'T COME
SO I WROTE HIM A LETTER
I'M SURE THAT MY BROTHER KNOWS
HOW-EVER,

YOU'VE COME ALL THE WAY HERE,
AH...
I'M SORRY...
BUT THERE'S NO NEED FOR YOU TO BE WORRIED
YOU'RE LOOKING AFTER AN SECOND-HAND STORE FOR YOUR FATHER, AREN'T YOU?
IT WAS IN THE LETTER.
BUT...
IT'S BEEN A LONG TIME, SO I WANTED TO SEE HIM

MADAM.
THE GUEST ROOM IS READY.
AH, THANK YOU.
SORRY FOR TAKING A LONG TIME TO PREPARE YOUR ROOM.
NOT AT ALL.
YOU MUST BE TIRED FROM THE LONG JOURNEY.
USE THE ROOM HOWEVER YOU WANT WHILE YOU'RE HERE.
THIS ROOM HAS THE BEST BREEZE.
YOU CAN SEE THE LANDSCAPE CLEARLY TOO
THERE'S A SWAMP?

TAKE IT EASY TODAY.
IT'S ALRIGHT IF YOU LOOK AT THE STOREHOUSE TOMORROW
OF COURSE, IF THERE'S SOMETHING YOU WANT, I DON'T MIND IF YOU TAKE IT BACK TO YOUR HOME IN TOKYO.
THE THINGS IN THIS HOUSE BELONG TO YOUR FATHER AFTER ALL.
YES...
THANK YOU VERY MUCH.

AH
RIGHT...
CAN I ASK SOMETHING?
YES.
ASK ME ANYTHING.

WHAT IS YOUR MOTHER LIKE?
MY MOTHER PASSED AWAY
WHEN I WAS A CHILD
AH...
I SEE...
SORRY, THAT WAS IMPOLITE OF ME
I...
DIDN'T EVEN KNOW THAT MY BROTHER HAD MARRIED
NOT AT ALL.
PLEASE DON'T WORRY ABOUT IT.

YOU WEREN'T TOLD ANYTHING BECAUSE MY FATHER SAID IT WASN'T ALLOWED.
!

THE BOY FROM EARLIER...

.....
HELLO
HELLO
HELLO
THAT'S RIGHT...
WHO ARE YOU?
I'M THE OWNER'S SON
YOU'RE THE PERSON FROM TOKYO WHO CAME TO VISIT THE SAIGA HOUSE, AREN'T YOU?

SON..
AH...
COME TO THINK OF IT, I SUPPOSE THEY DO LOOK ALIKE...
HEY..
YOU'RE HERE FOR THE SUMMER, RIGHT?
EH?
AH... THAT'S RIGHT
I'M HERE FOR THE SUMMER,
BUT IT'S ONLY UNTIL I FINISH LOOKING THROUGH THE STORE-HOUSE..
STORE-HOUSE?
I SUPPOSE YOU HAVEN'T HEARD
I WAS CALLED HERE TO LOOK AT THE THINGS INSIDE THE STOREHOUSE BEFORE IT'S DEMOLISHED

AH..
THAT STORE HOUSE IS GOING TO BE OPENED
?
HEY..
THE CLEANING UP OF THE STORE-HOUSE..
CAN I COME AND LOOK?
I'VE BEEN BORED BY MYSELF.
EH?
I WON'T GET IN YOUR WAY.
I JUST WANT TO LOOK INSIDE
I'LL HELP IF THERE'S SOMETHING FOR ME TO DO.
IT'S OKAY, RIGHT?

YES
.....
IT'S FINE
THE STORE-HOUSE IS A PART OF YOUR HOME AFTER ALL
REALLY?
I'M GLAD.
OKAY, I'LL GO TO THE STOREHOUSE TOMORROW THEN.
IT'S A PROMISE
.....
OKAY
ALRIGHT.

THE STORE-HOUSE IS UN-EXPECTEDLY GOOD IN CONDITION
MY AUNT...
YOUR SISTER IS DOING WELL
SHE HAS A GOOD LIFE-STYLE TOO.
SHE WANTS
TO SEE YOU.
.....
I SEE...
.....
FATHER
WHY DID YOU SEND ME HERE?

WHAT MAKES YOU ASK THAT?
I MADE UP MY MIND NOT TO GO THERE AGAIN.
SO I SENT YOU INSTEAD THAT'S ALL.
YOU DON'T HAVE TO THINK ABOUT UN-IMPORTANT THINGS
ANYWAY, DID YOU MAKE SURE TO COLLECT YOUR MEDICINE?
YES.
GOOD.
DON'T FORGET TO TAKE IT.
AL-RIGHT...

CLICK
HAVE YOU FINISHED USING THE PHONE?
YES.
THANK YOU VERY MUCH.
NOT AT ALL.
AH..
WILL I BE ABLE TO SPEAK TO MY BROTHER NEXT TIME?
SORRY.
HE'S QUITE AN ECCENTRIC PERSON
.....
I SEE..
I THOUGHT SO.
HE STILL HATES THIS PLACE
BECAUSE "HE" DIED...

HE?
AH...
I SUPPOSE YOU DON'T KNOW.
I HAD
ANOTHER
OLDER BROTHER, YOU SEE.

IT'S STRANGE...
WHY DOES HE...
HE'S DIF-FERENT.
BUT...

IT'S ALMOST TIME...
I'LL LET YOU OUT OF HERE SOON..
THE BOY SHINOBU MET. AND...

Hyper Parfait

SHINOBU'S ANGELS

ANONYMOUS
SCANNER

SAPPHIRE PYRO
EDITOR

YUKIHITO
TRANSLATOR

SPECIAL THANKS:
ICHIJINSHA (PUBLISHER)
KATAYAMA SHUU (MANGAKA)

SPECIAL ANGELS:
ISIS (PROOFREADER)
MIMIKO (DISTRIBUTOR)

A History of Present Day Illusions

Tousei Gensou Hakubutsushi

Tail. Nine

READ, ENJOY, AND GO HYPER!

カチャ
ｶﾁｬ…

A History of Present Day Illusions

Tale 9

当世幻想博物誌

第九譚

記憶は淡き花のように――…。

Memories are like a fading flower...

単行本第①巻、大地書房発売中――!!

片山愁

KATAYAMA SHUU

GOOD MORNING.
BREAKFAST IS READY
DID YOU SLEEP WELL LAST NIGHT?
YES,
THANK YOU
IT'S A LOVELY MORNING

?
WHAT'S THE MATTER?
I'LL GIVE YOU THE KEY
COULD YOU LOOK AT THE STORE-HOUSE AFTER BREAKFAST?
I JUST HOPE IT HASN'T RUSTED
NO..
AH...
IT'S NOTHING

GOOD MORNING.
カチャ
カチャ
カチャ
HEY
...I WAS JUST ABOUT TO OPEN UP THE DOOR.
GOOD MORNING.

キィ…
キィ
イ
イ
イ
IT SMELLS MOULDY...

THE DUST HAS PILED UP...
I'M SURE IT HASN'T BEEN OPENED FOR QUITE A LONG TIME.
ABOUT 30 OR 40 YEARS...
.....
THERE'S QUITE A LOT OF JUNK...

HEY.
CAN I ASK YOU SOMETHING?
WHAT IS IT?
WHAT KIND OF PLACE IS TOKYO?
...I HAVEN'T BEEN AWAY FROM HERE
.....
RIGHT... IT'S A LIVELY PLACE
THERE ARE LIGHTS ON UNTIL LATE AT NIGHT
I SUPPOSE... IT'S A LITTLE DUSTY.
DUSTY?
YES
BECAUSE OF CARS AND CARRIAGES PASSING BY,
THERE ARE CLOUDS OF DUST

HMM...
IT'S COMPLETELY DIFFERENT FROM HERE.
DO YOU LIKE TOKYO?
...I LIKE IT.
CAN I ASK A QUESTION TOO?
WHAT IS IT?

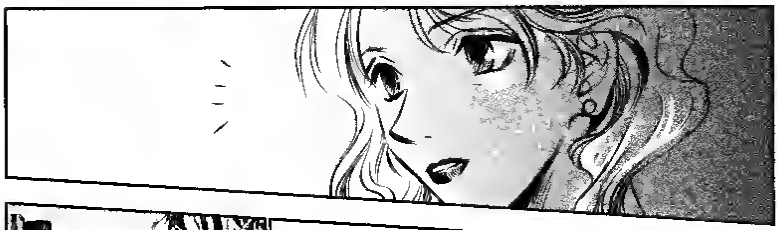
DON'T YOU EAT WITH YOUR MOTHER?
YOU WEREN'T THERE LAST NIGHT OR THIS MORNING
I EAT IN MY OWN ROOM.

...I DON'T LIKE EATING WITH OTHER PEOPLE
NO ONE AT ALL?
.....
...THERE WAS JUST ONE PERSON
I DIDN'T HATE EATING WITH
BUT THAT PERSON IS NOT HERE ANYMORE.
.....
I SEE

YOU DIDN'T TELL ME...
HMM?
THAT IT'S NOT GOOD
TO EAT ALONE.
AH...
THERE'S SOMEONE AROUND ME
WHO SAYS THE SAME THING
HMM...
I SEE.
AH...
WHAT IS IT?

IT SEEMS LIKE SOMEONE'S COMING
I'LL BE GOING
HEY
DON'T TELL ANYONE I WAS HERE, OKAY?
THEY'LL GET ANGRY THAT I DISTURBED YOU
AH, OKAY
THANKS!
SEE YOU TOMORROW THEN
SHINOBU-SAN

THANKS FOR YOUR HARD WORK.
PLEASE TAKE A BREAK
AH.
SORRY FOR THE TROUBLE.



WAS THERE SOMEONE HERE JUST NOW?
NO.

DID YOU FIND SOMETHING YOU WANT TO TAKE BACK TO TOKYO?
I SEE...
THAT'S TRUE
...RIGHT.
I'LL TAKE MY TIME LOOKING
YES?
UMM...

DON'T TELL YOUR FATHER
ABOUT WHAT I SAID LAST NIGHT
ABOUT YOUR BROTHER WHO PASSED AWAY, YOU MEAN?
YES. .
MY BROTHERS WERE MUCH OLDER THAN ME.
I WAS ONLY TWO WHEN MY FIRST BROTHER DIED IN AN ACCIDENT.
SO I DON'T REMEMBER THE TIME HE DIED OR WHAT HE LOOKED LIKE
BUT. .
WHEN I WAS OLD ENOUGH TO UNDER-STAND .
EVEN I REALISED THAT YOUR FATHER WAS VERY HURT
BY HIS DEATH

.....
THAT MEDICINE...
YOU HAD IT DURING DINNER LAST NIGHT..
ARE YOU UNWELL?
AH... NO.
I JUST HAVE A CHRONIC DISEASE,
BUT IT'S NOTHING SERIOUS
AS LONG I KEEP TAKING THIS MEDICINE.

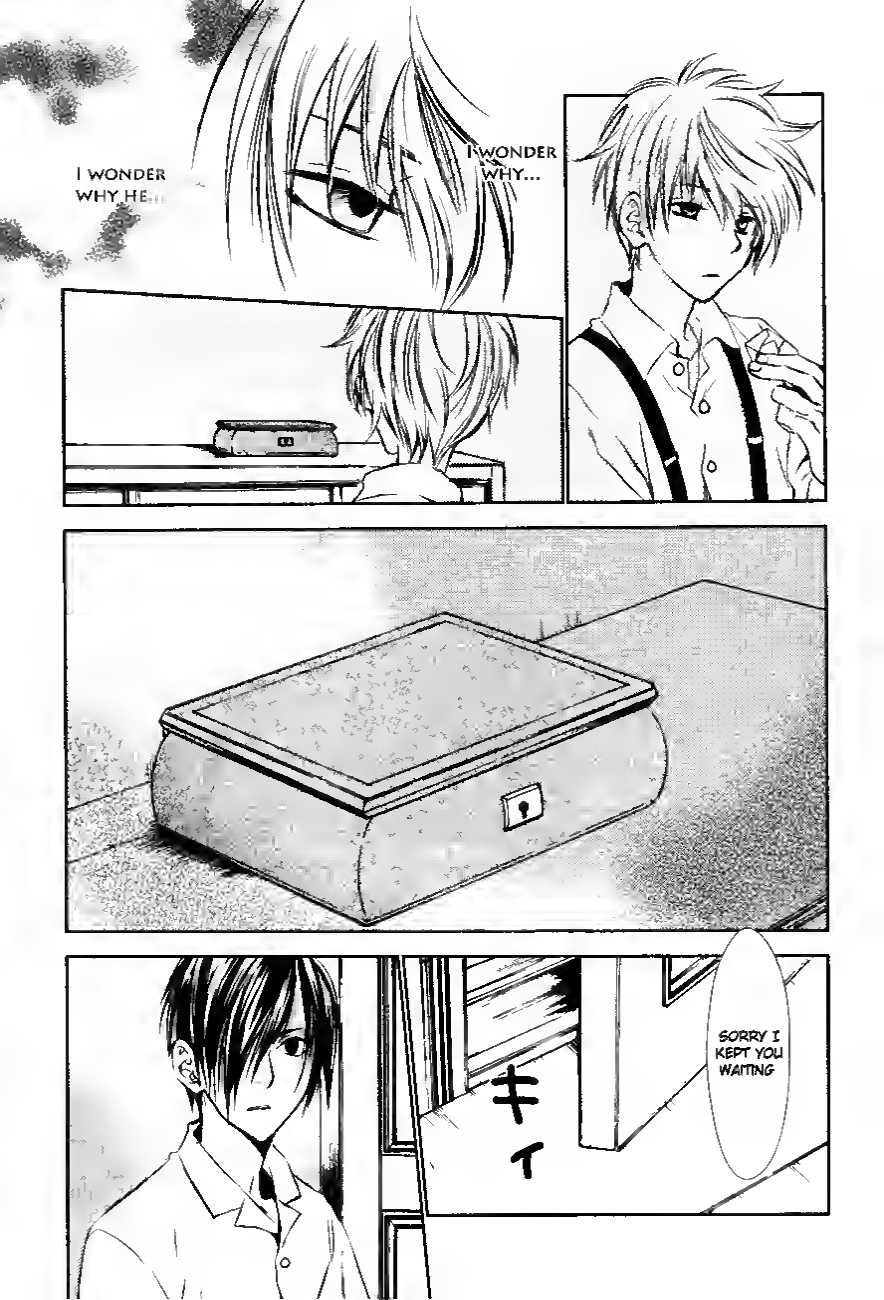
A MUSIC BOX...?

THERE'S EVEN SOMETHING LIKE THIS IN HERE...
IT'S WELL MADE,
BUT IT'S LOCKED...
.....?
IT MUST BE MY IMAGI-NATION...

IT WON'T OPEN AFTER ALL...
I DON'T THINK I'LL FIND THE KEY EITHER...
OH NO
I WAS GOING TO TAKE MY MEDICINE, BUT I FORGOT TO BRING A WATER JUG.
AH...
ガチャ
ビク
...!

WHAT'S THE MATTER?
AH..
I-I COULDN'T SLEEP..
I'M SORRY TO DISTURB YOU THIS LATE
WHY DON'T WE TALK A LITTLE?
.....
...IS THAT OKAY?
IT'S FINE
COME INSIDE
I WAS JUST GOING TO GET SOME WATER.
COULD YOU WAIT INSIDE MY ROOM?
OKAY

スー


I WONDER WHY HE...
I WONDER WHY...
キィ
SORRY I KEPT YOU WAITING

IT'S GONE.
THE MUSIC BOX...

カチ
I'LL...
OPEN IT UP NOW...

WHERE ON EARTH DID THE CONTENTS GO...?

SHINOBU'S ANGELS

ANONYMOUS
SCANNER

SAPPHIRE PYRO
EDITOR

YUKIHITO
TRANSLATOR

SPECIAL THANKS:
ICHIJINSHA (PUBLISHER)
KATAYAMA SHUU (MANGAKA)

SPECIAL ANGELS:
ISIS (PROOFREADER)

A History of Present Day Illusions

Tousei Gensou Hakubutsushi

Tale Ten

READ, ENJOY, AND GO HYPER!

"THERE IS A BIRD, A WHITE BIRD."
"THAT IS A CRANE."
"EVEN IN THE DEAD OF NIGHT."
"WHAT HAPPENS TO THE SOULS THAT DIS-APPEAR?"
"THE SOULS OF THE DEAD MOVE AT NIGHT. [illegible] HAS DIED. THE CRANE IS PECKING AT THEIR SOUL."

A History of Present Day Illusions

当世幻想博物誌

とうせいげんそうはくぶつし

Tale 10

"They become the birds feathers and fall to the ground"

単行本第❶巻、大好評発売中!!

片山愁

KATAYAMA SHUU

ギ…
カチャ

HE HASN'T BEEN AROUND SINCE THEN...
SINCE THE NIGHT THE MUSIC BOX DISAPPEARED

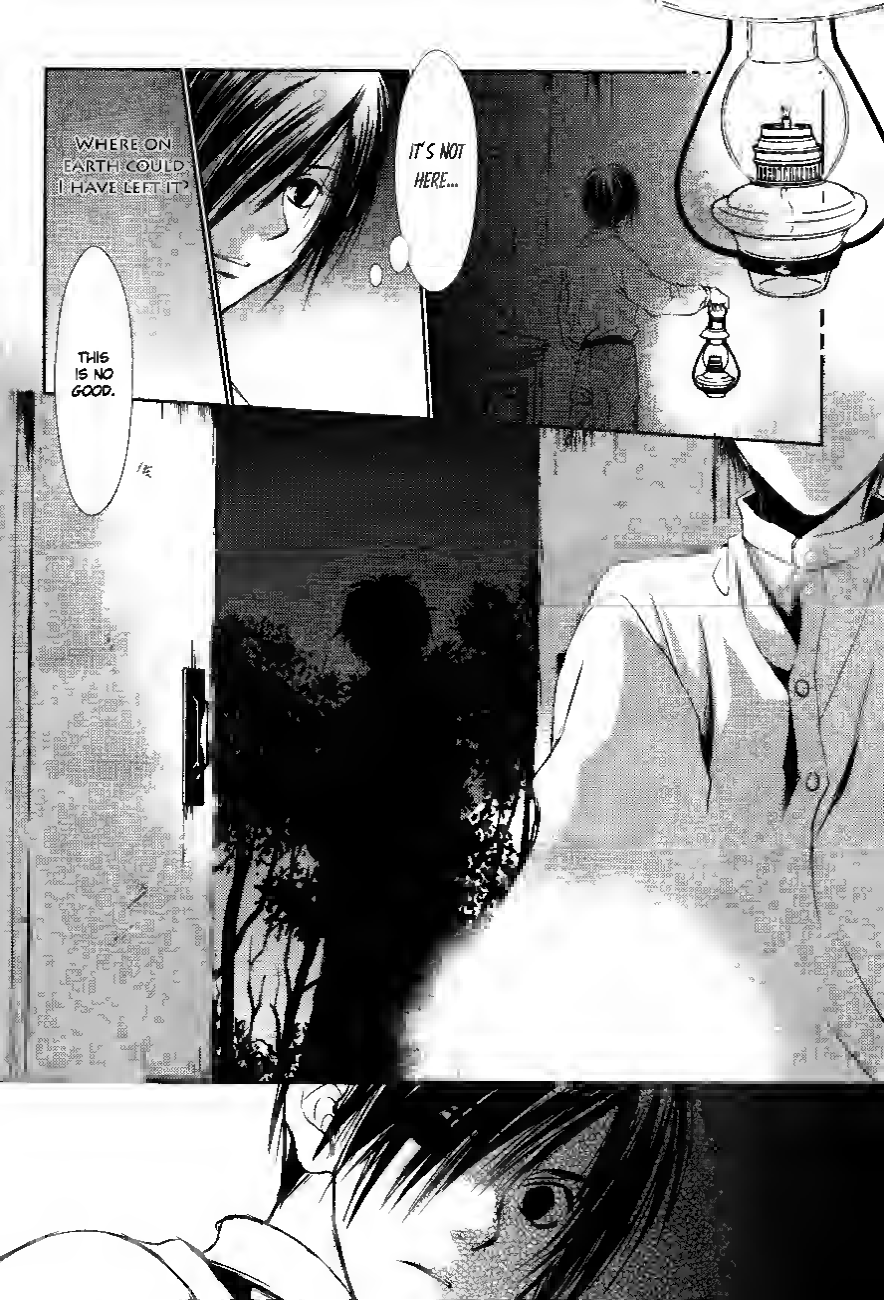
I THINK I'LL BE FINISHED IN TWO OR THREE DAYS.
THE ARRANGEMENT OF THE STOREHOUSE IS GOING WELL
YES
THAT'S RIGHT
WAS HE LOOKING FOR IT...?
COULD YOU TELL THAT TO MY FATHER FOR ME?
AL-RIGHT
VERY WELL
WELL, I'LL CONTACT YOU AGAIN AFTER I'VE DECIDED WHEN I'M RETURNING
AH
SHI-NOBU-SAMA
HAVE THERE BEEN ANY CHANGES?
YES?

?
NO.
WHY ARE YOU ASKING SOMETHING LIKE THAT?
NO
THERE'S NO REASON
PLEASE TAKE CARE
.....?
WHAT WAS HATSUE-SAN TALKING ABOUT?
SIR.
DINNER WILL START SOON
AH
THANK YOU
AH..
DO YOU HAVE A MOMENT?
HMM?

HMM...?
THE YOUNG MASTER..?
IF IT'S ALRIGHT, COULD YOU LEAD ME TO HIS ROOM?
THERE'S SOMETHING I WANT TO ASK THE BOY LIVING HERE
YES, IF POSSIBLE...
OH..?
HOW STRANGE
MY MEDICINE IS GONE...
UMM...?

AH... SORRY.
UMM... EXCUSE ME, BUT HAVE YOU SEEN ANY MEDICINE AROUND?
IT'S IN A LIGHT YELLOW ENVELOPE.
EH?
HMM... I HAVEN'T SEEN ANYTHING THAT LOOKS LIKE THAT

MAYBE I LEFT IT IN THE STOREHOUSE...
SORRY, I'LL DEAL WITH IT LATER.
I HOPE I FIND IT THOUGH...
AH...


WHERE ON EARTH COULD I HAVE LEFT IT?
IT'S NOT HERE...
THIS IS NO GOOD.

ARE YOU LOOKING FOR SOMETHING?
KIND OF...
YES...
.....
...NOW?
HEY, LET'S RIDE ON A BOAT.
THE FULL MOON LOOKS BEAUTIFUL.
THE MOONLIGHT IS REALLY BRIGHT
IT'S ALRIGHT

MADAM...
UMM...
I'M SURE THAT THE MOONLIGHT REFLECTED ON THE WATER IS MORE BEAUTIFUL
WHAT IS IT?
AH... IT'S ABOUT THE GUEST FROM TOKYO.
I
SON...?
YES...
I WAS ABOUT TO TELL HIM THAT THE MASTER OF THE HOUSE
PASSED AWAY SEVERAL YEARS AGO, AND YOUR DAUGHTER IS AWAY AT BOARDING SCHOOL, SO YOU'RE THE ONLY ONE HERE.

WHO ON EARTH WAS HE TALKING ABOUT WHEN HE ASKED ABOUT THE YOUNG MASTER...?
HEY, DID YOU KNOW?
LI BAI FELL FROM A BOAT AND DROWNED WHEN HE GOT DRUNK AND TRIED TO TOUCH THE MOON
千乃

WOULD YOU LAUGH AND SAY LI BAI WAS A FOOL?
OR THAT HE WAS REFINED?
HMM...
PERHAPS HE WAS BOTH ..
AH ..
LOOK
THERE'S A WHITE CRANE
EVEN THIS LATE AT NIGHT...

AH...
A CRANE THAT'S AROUND THE MARSH ON NIGHTS LIKE THIS IS A DEMON DISGUISING ITSELF
WHY..?
WHY DO YOU KNOW THAT?
EH...?
WHY...?
HMM...
WHY WAS IT?

I...
I WAS LOOKING FOR THE MUSIC BOX.
A LONG TIME AGO, I HID SOMETHING IMPORTANT IN THE BOX,
AND IT WAS LOCKED IN THE WAREHOUSE LIKE THAT.
BECAUSE I SAW IT IN YOUR ROOM,
I OPENED THE BOX.
BUT THERE WAS NOTHING INSIDE.
HEY..
WHY DO YOU KNOW THE STORY OF THE CRANE?
SINCE WHEN DID YOU HAVE A HABIT OF PUTTING YOUR HAND ON YOUR CHIN?

YOU HAVE
WHAT WAS IN THE BOX
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
.....
THAT STOREHOUSE HASN'T BEEN OPEN FOR ABOUT 30 YEARS
BUT YOU SAID THAT YOU HID SOMETHING THERE

WHO ARE YOU?
...MAY I COME IN?
MAY I COME IN?
YES, YES!
I'M COMING NOW!
HMM?
WHO ARE YOU?
I'M SORRY FOR COMING SO LATE
I'M...

WHAT THIS MEDICINE IS FOR.
ちゃ…
I KNOW
YOU'LL DIE IF YOU DON'T KEEP ON TAKING IT.

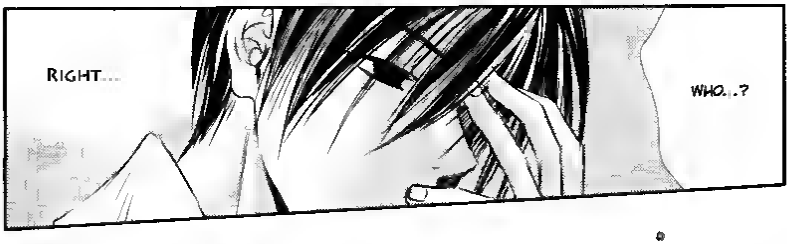
YOU HAVE
WHAT'S PRECIOUS TO ME
THAT'S WHY YOU'RE GOING TO SINK,
TO A DEEPER PLACE THAT
YOU'LL NEVER BE ABLE TO RETURN FROM
LET'S GO TOGETHER

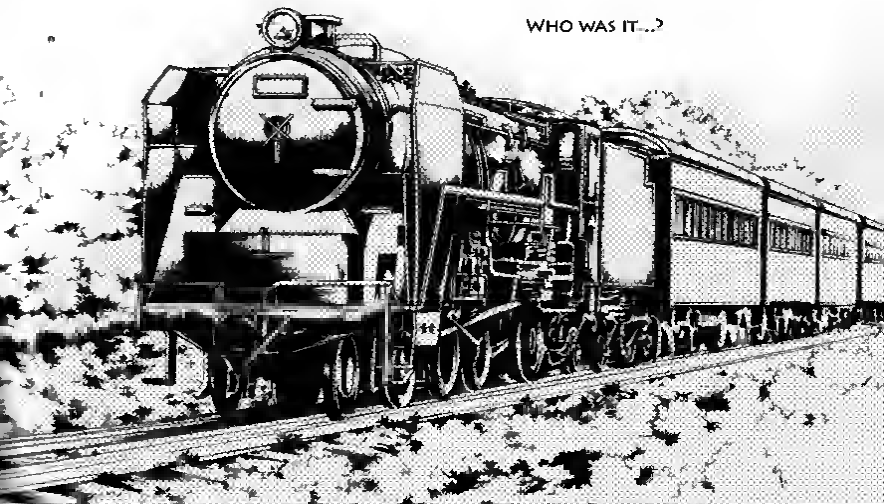
カチ
カチ
カチ…

IT HURTS...
THE WATER...
.....
IT HURTS?
THAT CAN'T BE.
AH, I SEE...
MY MEDI-CINE...
IT'S BECAUSE I HAVEN'T TAKEN IT...
.....
YOU'RE...

YOU'RE...
...SHI-NOBU-SAMA.
SHINOBU-SAMA.
I
SHINOBU-SAMA

WHAT ON EARTH WERE YOU DOING IN THE WATER?
I'M GLAD YOU'RE FINALLY AWAKE
WHO WERE YOU MEETING?


RIGHT....
WHO..?


WHO WAS IT...?

……
HATSUE-SAN
ゴトン
YES?
ゴトン
YOU FOUND ME, DIDN'T YOU?
AND THE MEDICINE TOO..
ゴトン
HOW ON EARTH DID YOU DO IT?
ゴトン
BECAUSE IT'S MY DUTY TO PROTECT YOU.
ゴトン
……
I SEE..

FOR SOME REASON...

IT FELT AS IF HE WAS SOMEONE I KNEW VERY WELL.

HIS IDENTITY REMAINS A MYSTERY...

SHINOBU'S ANGELS

¡Hola fans de habla hispana! A partir de ahora este proyecto se hará en joint con Experimental Fansub! Por favor, sigan las actualizaciones de ellos de este proyecto!. Muchas gracias~

Hello Spanish fans! This project is now a joint with Experimental Fansub! Please look forward to EF's Spanish releases of this project! Thank you very much~

YUKIHITO
TRANSLATOR

SAPPHIRE PYRO
EDITOR

ISIS
PROOFREADER

CIEL
CLEANER

ANONYMOUS
SCANNER

SPECIAL THANKS:
ICHIJINSHA (PUBLISHER)
KATAYAMA SHUU (MANGAKA)

A History of Present Day Illusions

Tousei Gensou Hakubutsushi

Tale Twelve

READ, ENJOY, AND GO HYPER!

A song that everyone knows

Rock a bye, baby
On the tree top.
When the wind blows,
The cradle will rock.
When the bough breaks,
The cradle will fall,
And down will come baby,

Cradle and all.

A HISTORY OF PRESENT DAY ILLUSIONS

当世幻想博物誌

TALE 11

単行本①巻、絶好調発売中――!!

片山愁
KATAYAMA SHUU

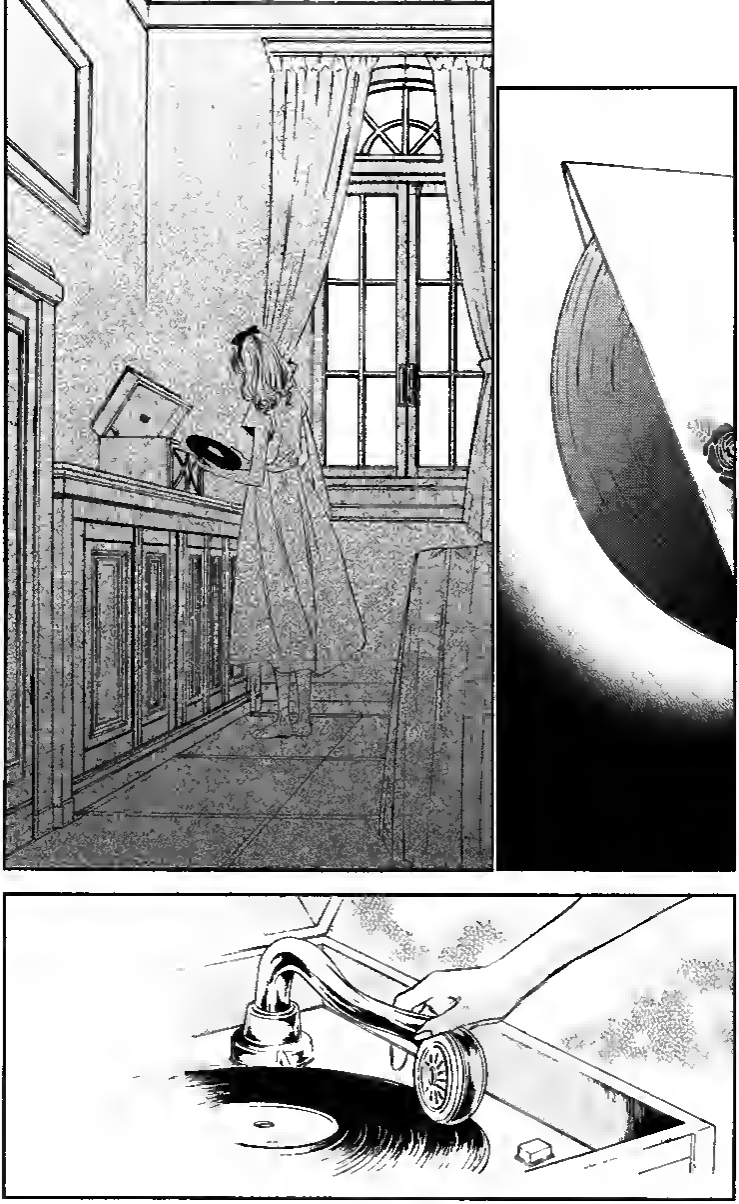
キャー
I DEFINITELY WANT TO COME 'ROUND AND LISTEN TO IT!
AMAZING!
REALLY?!
YOU'VE GOT A NEW GRAMOPHONE AT HOME?
キャー
YOU'RE GOING TO THE SHOP RUN BY THAT GENTLEMAN YOU LIKE THEN!
AH!
ALRIGHT THEN
WHA... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!
AH, I SEE! THAT'S EVEN MORE WONDERFUL!
OH NO, YOU'VE TURNED ALL RED!
IT'S NOT LIKE THAT!
キャー
WE DON'T WANT TO GET IN YOUR WAY, SO WE'RE GOING HOME
BUT I HAVEN'T GOT THE MOST IMPORTANT THING, THE RECORDS! SO I'M GOING TO BUY THEM NOW

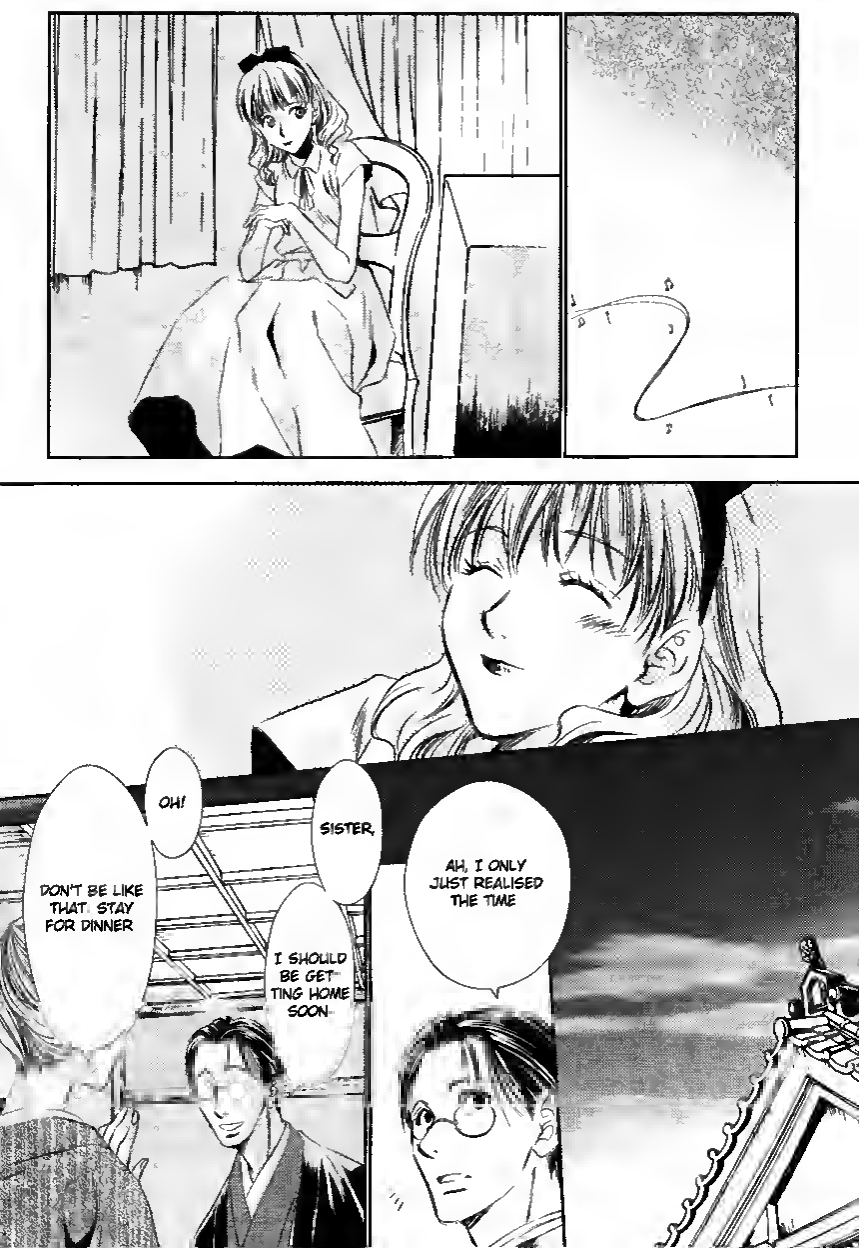
NO, WAIT...!
YOU TWO...!
GOODBYE
SEE YOU TOMORROW
GEEZ!
HELLO THERE, WELCOME.

IT'S NOTHING!!
?
IS SOMETHING THE MATTER?
?
……
AH..
I SEE, YOU GOT A GRAMOPHONE.
THAT'S GREAT.
YES.
SO I CAME TO BUY SOME RECORDS.
IN THAT CASE, THEY'RE OVER HERE
WHAT KIND OF MUSIC DO YOU LIKE?
JAZZ AND CLASSICAL PIECES...
SONGS ARE GOOD TOO.
RIGHT...

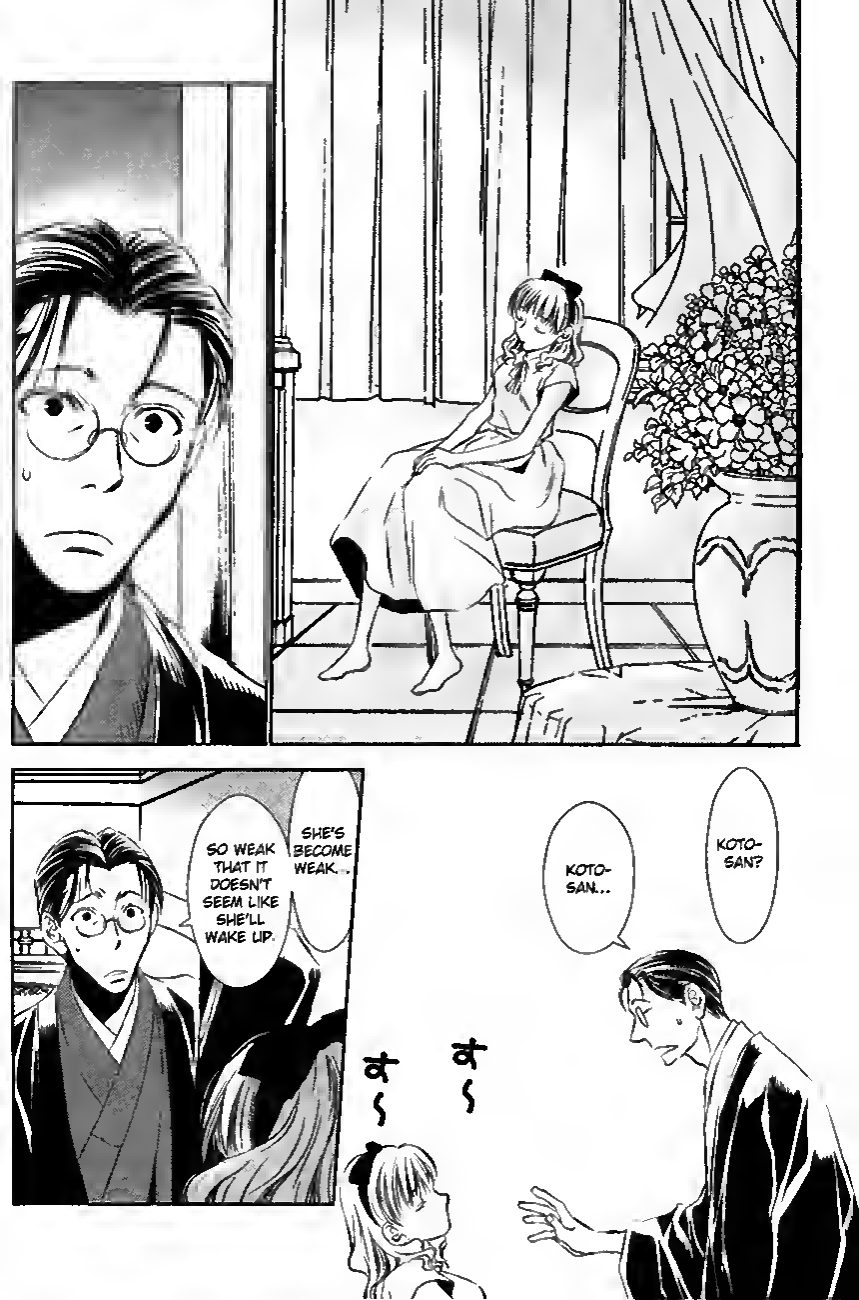
...THIS IS?
Спящая красавича
WHAT WE CALL "SLEEPING BEAUTY".
IT'S A RUSSIAN PIECE OF MUSIC.
AH, I SEE!
I'LL TAKE THIS ONE
IT SEEMS QUITE ROMANTIC.
ALRIGHT THEN.
PLEASE LET ME KNOW WHAT YOU THINK AFTER YOU'VE HEARD IT
OF COURSE.
AH!

WELCOME HOME, KOTO-SAN.
I'M JUST VISITING
AH, UNCLE YOU'RE HERE
GOOD TIMING, I BOUGHT SOME MONAKA FROM USAGIYA.
HOW A-BOUT YOU HAVE ONE TOO?
MONAKA: wafer cake filled with bean jam
USAGIYA: a shop that specialises in Japanese sweets
NO, THANK YOU.
ANYWAY, UNCLE,
I'M GOING TO LISTEN TO THE GRAMO-PHONE IN THE LIVING ROOM NOW.
PLEASE DON'T INTERRUPT ME
すた
すた
すた
.....
GIRLS HER AGE ARE QUITE COM-PLICATED..




AH, I ONLY JUST REALISED THE TIME
SISTER,
I SHOULD BE GET-TING HOME SOON.
OH!
DON'T BE LIKE THAT. STAY FOR DINNER

I'LL HAVE KOTO HELP OUT TOO.
SORRY, COULD YOU CALL HER FOR ME?
ME?
OH DEAR
I MUSTN'T MAKE HER ANGRY
KOTO-SAN...?
そろ...
シン...
AH.
EH.
KOTO-SAN?
YOUR MOTHER WANTS YOU TO HELP HER PREPARE DINNER.


KOTO-SAN?
KOTO-SAN...
SHE'S BECOME WEAK...
SO WEAK THAT IT DOESN'T SEEM LIKE SHE'LL WAKE UP.

LOOKS LIKE I DON'T HAVE A CHOICE...
...SHI-NOBU-SAMA?
WILL YOU TAKE YOUR MEDICINE?
SHALL I BRING SOME TEA?
AH, SORRY. THAT'S NOT IT.

SHINOBU

THERE'S SOMETHING I WANT TO TALK ABOUT.
COME TO MY ROOM.

.....
ALRIGHT.

AFTER TAKING A LOOK AT THE STOREHOUSE, YOU ALMOST MISSED OUT ON TAKING YOUR MEDICINE
MY SISTER SENT ME A LETTER BECAUSE SHE WAS CONCERNED
.....
YES
I'M SORRY.
I WAS CARELESS

YOU UNDERSTAND, DON'T YOU?
SAYING YOU WERE CARELESS IS NO GOOD.
YOU WON'T LAST HALF A DAY WITHOUT TAKING YOUR MEDICINE.
YES.
I UNDERSTAND.
SHINOBU
I WON'T ALLOW YOU TO DIE.
DISAPPEARING IN FRONT OF ME. .

...I UNDERSTAND.
I WON'T LET IT HAPPEN AGAIN.
FATHER...
SHINOBU-SAMA, WHAT HAPPENED?
HMM?
YOUR FACE...
IT'S RED?
AH,
IT'S ALRIGHT. IT'S NOT LIKE IT HURTS.
SHI...
SHINOBU-KUN!!

ズダン
……
WHAT ARE YOU DOING, KAISEI-SAN?
NOW…
NOW ISN'T THE TIME TO BE FALLING…!
あいただだ

PLEASE, SHINOBU-KUN!
WILL YOU COME WITH ME?!
KOTO-SAN?
THAT'S RIGHT.
IT SEEMS THAT SHE FELL ASLEEP WHILE LISTENING TO A RECORD.
AH...
THAT DAY...
THAT DAY, I WENT HOME AT NIGHT.
HOWEVER, THE NEXT MORNING, MY SISTER . KOTO'S MOTHER
CONTACTED ME
SINCE THEN, KOTO..

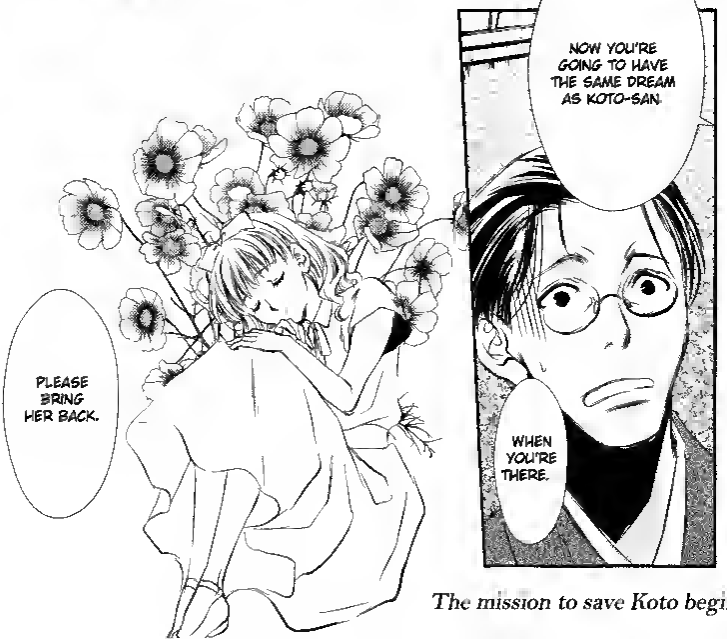
HASN'T WOKEN UP.
WHAT DID THE DOCTOR SAY?
I DON'T KNOW WHAT TO DO.
HER MOTHER HAS BEEN SO WORRIED SHE ENDED UP HAVING TO REST IN BED TOO.

THERE DOESN'T SEEM TO BE ANYTHING WRONG WITH HER BODY,
SO IT MAY BE SOMETHING PSYCHOGENIC.
BUT I DON'T THINK THAT'S IT...
SHINOBU, I...
I THINK THAT RECORD MIGHT BE THE CAUSE
THE COVER HAD YOUR SHOP'S STAMP ON IT,
SO THAT'S WHY I HAD YOU COME HERE.
.....

AH...
I SEE...
SO THAT'S IT...
DO YOU KNOW SOMETHING?!
YES, POSSIBLY
BY THE WAY, KAISEI-SAN
IS IT EASY FOR YOU TO FALL ASLEEP?
ME?
I SUPPOSE I DON'T HAVE THAT MUCH TROUBLE...

PUT THIS SOFA BY THE BED?
YES
AND WOULD WE BE ABLE TO USE THE GRAMOPHONE HERE?
THEN I HAVE A PLAN
?

AH...
EH ..?
AND COULD YOU TIE THIS STRING TO YOUR WRIST?
WELL THEN, I'LL PLAY THE MUSIC KOTO-SAN WAS LISTENING TO,
WHILE YOU LIE DOWN ON THE SOFA
I'LL ATTACH SOME
BELLS TO THE END OF IT,
SO PLEASE RING THEM BY PULLING THE THREAD WHEN YOU HAVE COMPLETED THE OBJECTIVE
TAKE THESE TOO.
FLORIST'S SCISSORS?



The mission to save Koto begins!

SHINOBU'S ANGELS

¡Hola fans de habla hispana! A partir de ahora, este proyecto se hará en joint con Experimental Fansub. Por favor, sigan las actualizaciones de ellos de este proyecto!. Muchas gracias~

Hello Spanish fans! This project is now a joint with Experimental Fansub! Please look forward to EF's Spanish releases of this project! Thank you very much~

YUKIHITO
TRANSLATOR

SAPPHIRE PYRO
EDITOR

ISIS
PROOFREADER

CIEL
CLEANER

ANONYMOUS
SCANNER

SPECIAL THANKS:
ICHIJINSHA (PUBLISHER)
KATAYAMA SHUU (MANGAKA)

A History of Present Day Illusions

Tousei Gensou Hakubutsushi

Tale Twelve

READ, ENJOY, AND GO HYPER!

単行本第①巻、大好評発売中――!!

A History of Present Day Illusions

当世幻想博物誌

Tale 12

片山愁

KATAYAMA SHUU

Kaisei entered the world of dreams to find Koto
.....
NOT BAD..
YOU FALL SLEEP TOO EASILY, KAISEI-SAN
すりへ

.....
HOO
WHE.
WHERE ON EARTH IS THIS. ?
HOO
HOO
SAN
KAISEI-SAN
SHINOBU-KUN?!

DREAM.
THIS IS...?
WHAT IS IT LIKE?
WHERE AM I?
IT LOOKS LIKE YOU GOT THERE SAFELY
I TOLD YOU DIDN'T I?
INSIDE KOTO-SAN'S DREAM
IT'S A FOREST.
QUITE A DEEP ONE...
SHINOBU-KUN.
JUST WHERE ARE YOU TALKING TO ME FROM?
AH.
JUST AS I THOUGHT!

I'M RIGHT NEXT TO YOU.
I'LL HELP YOU FROM HERE.
SO DON'T WORRY. FIRST OF ALL, PLEASE FIND KOTO-SAN.
SHE MUST BE NEARBY.
EVEN IF YOU SAY THAT...
It's dark and frightening...
IT'S ALRIGHT.

WHAT IS IT?
WHAT KIND OF STORY IS BRIAR ROSE?
BY THE WAY, SHI-NOBU-KUN
I DON'T KNOW MUCH ABOUT THAT KIND OF THING.
IT'S AN OLD FOLKTALE FROM EUROPE
THE NAME "SLEEPING BEAUTY" MIGHT BE MORE FAMILIAR TO YOU
WHATEVER HAPPENS IT'S JUST A DREAM
NO... EVEN IT IS JUST A DREAM, IT'S STILL FRIGHTENING.

I'M SURE IT'S THE STORY OF A PRINCESS WHO IS CURSED TO SLEEP FOR MANY YEARS.
AH... I'VE HEARD OF THAT NAME
THAT'S RIGHT.
A SLUMBER, LASTING FOR 100 YEARS, IN THE CASTLE AT THE HEART OF THE FOREST OF THORNS.
PEOPLE OFTEN MISUNDERSTAND THIS, BUT IT IS THE FOREST THAT SLEEPS. NOT THE PRINCESS.
I SEE.
SHINOBU-KUN.
SO THAT'S WHY IT'S CALLED "THE SLEEPING FOREST"

IT SEEMS THAT I'VE FOUND HER.
THEN WHAT HAS HAPPENED TO KOTO-SAN!?

WELL... SHE SEEMS TO BE TRAPPED BY THE THORNS
BUT SHE'S STILL SLEEPING, EVEN IN THIS WORLD
I WONDER IF SHE'S DREAMING ABOUT SLEEPING...
THAT'S WHY IT'S CALLED "THE SLEEPING FOREST"
IF YOU DON'T WAKE THE ONE SLEEPING THERE,
THE ONE OVER HERE WON'T WAKE UP EITHER
I GAVE YOU THE FLORIST'S SCISSORS, DIDN'T I?
YOU SHOULD HAVE THEM IN THE DREAM TOO
PLEASE FREE HER FROM THAT PLACE.
H-HOW SHOULD I DO THAT?!
AH...

B-BUT I DON'T THINK I CAN CUT THE THORNS WITH SUCH SMALL SCISSORS
IT'S ALRIGHT
THIS IS KOTO-SAN'S DREAM. BUT IT'S ALSO YOURS
YOU'LL BE ABLE TO DO IT IF YOU THINK YOU CAN
DO IT!
B-BUT...
A-ALRIGHT... I'LL DO IT

I CAN CUT IT!
I CAN SAVE KOTO SAN...
I I CAN CUT IT WITH THESE SCISSORS..
I CAN CUT IT...
!?
IT...
CUT...
AHHHH?!

WHOA!
K-KOTO-SAN..
KOTO-SAN...
WHAT HAPPENED, KAISEI-SAN?
.....!?
KAISEI-SAN?

SHINOBU-KUN!
THE THORNS...
THE THORNS.
WHAT ABOUT THE THORNS?
KAISEI-SAN!
THE THREAD...
WHAT ABOUT THE THREAD?!
"THROW" THE THREAD I GAVE TO YOU AT THE THORNS.
THE THORNS ARE CHASING US!

THROW THE THREAD?!
YES, DO IT QUICKLY!
IF THEY CATCH YOU YOU WON'T BE ABLE TO WAKE UP LIKE KOTO-SAN!
T-THAT WOULDN'T BE ANY GOOD!
THROW THE THREAD WHILE VISUALISING IT BINDING THE THORNS!
THIS.
THIS IS MY DREAM!
IF I WISH FOR IT, THEN EVEN A SMALL THREAD...
CAN DO IT!

BIND!
ヒィィィ
ヒィィィ
ヒィィィ
ン

RING
RING
THERE IT IS!

SNAP
CRACK
IT'S COLD...
UHH...
.....

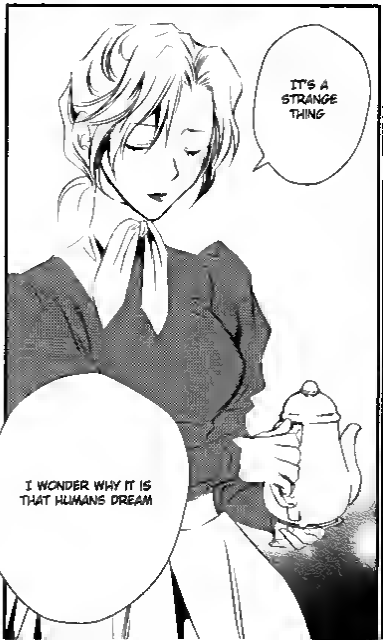
COLD!!
ガバ
AH.
はぁ…」
OH…
WELCOME BACK, KAISEI-SAN
I'M GLAD YOU'RE SAFE
SHINOBU-KUN
W-WHAT ON EARTH IS THAT—?
IT'S LIQUID NITROGEN
PLANTS ARE WEAK AGAINST SUDDEN COLD

OH...
WHAT HAPPENED TO ME...?
KOTO-SAN!!
.....
HMM...
What a dangerous thing...
YOU SEEM TO BE SAFE TOO, KOTO-SAN
I'M GLAD
I'M SURE I WAS LISTENING TO A RECORD...
SHINOBU-SAN...
THEN, IN MY DREAM, THORNS.

EH?
ぱあっ
WAS IT YOU WHO SAVED ME...?!
Eh?
AMAZING!!
NO, I...
HOW WONDERFUL THAT MUST BE!
JUST AS I THOUGHT, THE STORY ENDS WITH A PRINCE APPEARING AND BRINGING EVERYTHING TO AN END!
Wonderful!

I'M HOME
WELCOME HOME, SHINOBU-SAMA
DID KOTO-SAMA WAKE UP?
YES, IT WORKED OUT SOMEHOW
I'M GLAD TO HEAR THAT

BUT...

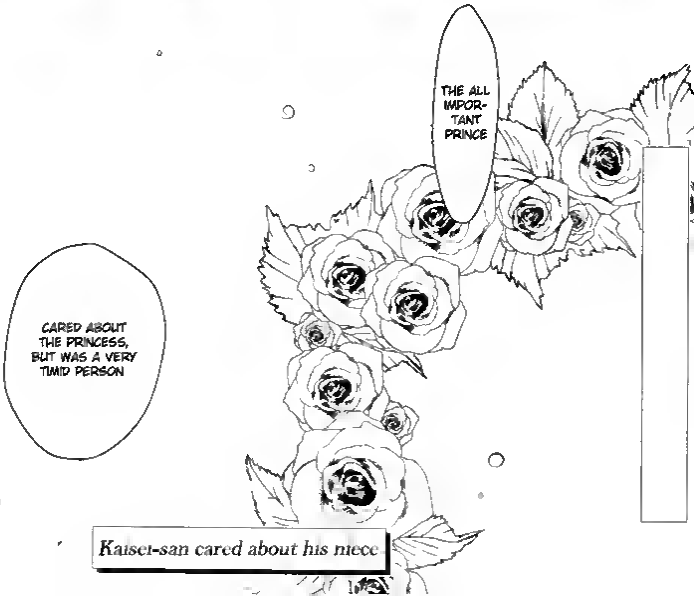

IT'S A STRANGE THING
I WONDER WHY IT IS THAT HUMANS DREAM

WHAT IS IT?

WELL...
THERE ARE VARIOUS THEORIES, BUT THE TRUTH IS STILL UNKNOWN.
I'M SURE THAT WILL ONLY BE DISCOVERED IN THE FUTURE

BUT, HATSUE-SAN...
YES?

THERE ARE SOME THINGS IN THE WORLD THAT ARE BETTER LEFT UNKNOWN.
I THINK IT'S MORE INTERESTING IF IT REMAINS A MYSTERY.
SO THAT'S IT?
?
THAT'S RIGHT.
AH...
BUT I ENVY KOTO-SAN



Kaisei-san cared about his niece

[Chijinsha
PUBLISHER
Katayama Shuu
MANGAKA
Please support the mangaka by buying the original
or by subscribing to Comic Zero-Sum
The Zero Alliance
in collaboration with Experimental Fansub
SCANNER: ANONYMOUS
TRANSLATOR: YUKIHITO
CLEANER: CIEL
REDRAWING ARTIST: CIEL
IMAGE EDITOR: SAPPHIRE PYRO
PROOFREADER: SAPPHIRE PYRO
TYPESETTER: SAPPHIRE PYRO
QUALITY CHECKERS: SAPPHIRE PYRO & YUKIHITO

ONE DROP OF WATER SLOWLY SWAYS AND FALLS...

THE SWIMMING SILVER FISH

VOLUME 1 IS NOW SELLING WELL!

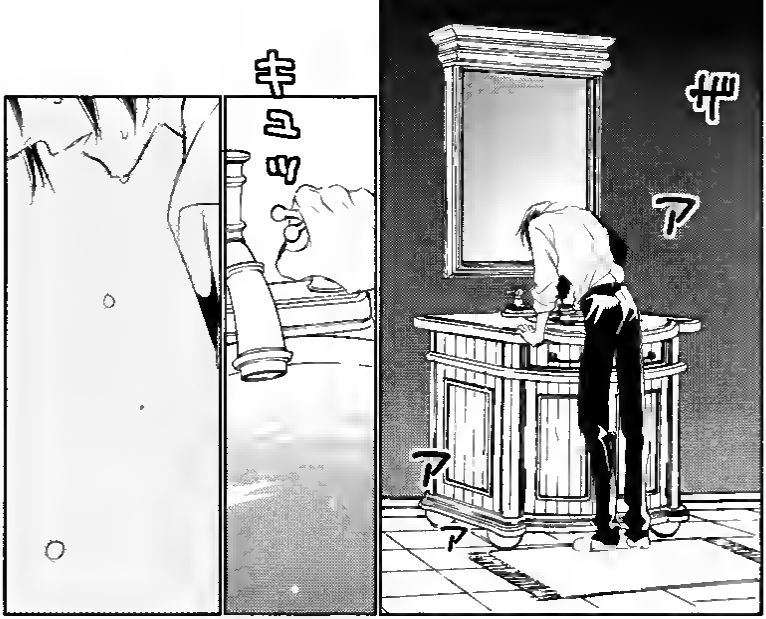
当世幻想博物誌

トウセイゲンソウハクブツシ

TALE 13

KATAYAMA SHUU

GOOD MORNING, SHINOBU-SAMA.
GOOD MORNING, HATSUE-SAN.
BREAKFAST IS READY.
THANK YOU.
I'LL BE RIGHT THERE.


キュッ
キ
ア
ア
ア

...SHI-
NOBU-
SAMA?
AH...
SORRY
I'LL BE
RIGHT THERE.

GOOD MORNING, SENSEI
HOW DID YOUR WORK GO LAST NIGHT?
YOUR FOOD IS
カ
ラ
……
SO YOU'RE TIRED…
HMM?
コ
ツ

IT'S LIKE THE FISHES ARE ALIVE.
WHAT A WONDERFUL INCENSE BURNER!
YOU DID FINISH IT..!
THIS IS...
THIS...
SO I'LL GO AND DELIVER IT.
SENSEI IS TIRED,
AL-RIGHT!

OUT OF MY WAY! OUT OF MY WAY!
SORRY, MISTER!
Wah...
ボロ
Ah...

SPLASH
glub
glub
glub

WHAT...

WHAT SHOULD I DO...?

?
SENSEI'S PRECIOUS WORK...
FELL INTO THE RIVER...
I...
I CAN'T SAY THAT!
THERE'S NO WAY I CAN!
RIGHT...
IT'S NOT LIKE IT WILL MELT AND DISAPPEAR!
I'M SURE IF I LOOK FOR IT
I THINK THAT'S A LITTLE BIT HIGH TO BE JUMPING FROM
Waah!

OH,
YOU'RE KAI-SEI-SAN'S
NEVER MIND! JUST PULL ME UP!
I feel responsible for it, but I don't want to die!
SO THAT'S IT HIS WORK WAS...
YES.
I SEE, THAT IS QUITE A BIT OF TROUBLE.
THAT'S WHY I WAS JUST ABOUT TO SEARCH THE RIVER
WELL THEN, I'LL HELP TOO.
EH?!
THINK OF IT AS MY APOLOGY FOR SCARING YOU.
FORTUNATELY, THE WATER ISN'T THAT DEEP RIGHT NOW
B-BUT...

WELL,
LET'S GET STARTED THEN...
I THOUGHT YOU WOULD HAVE HATED THIS KIND OF PHYSICAL WORK.
IS THAT SO?
Somehow
Hm
;;

I...
I CAN'T FIND IT...
WHAT SHOULD I DO IF I CAN'T FIND IT NOW?
I'LL BE TOO ASHAMED TO SEE SENSEI...
Ah
S

チ
ャ
ポ
ン
……
THERE IT IS
I'M GLAD
SO THIS IS IT?

EH?
SHINOBU-SAN?

ゴボ
IT'S DEEP...
THERE SHOULDN'T HAVE BEEN ANYWHERE THIS DEEP...
WHITE...
ゴボッ
A WHITE
ARM IS—

.....
SHINOBU-SAN!
HATSUE-SAN...

THANK GOOD-NESS...
I CAN'T BELIEVE THERE WAS SOMEWHERE THAT DEEP
HATSUE-SAN...
YOU WERE LATE IN COMING BACK, SO I CAME TO CHECK UP ON YOU
I'M GLAD THAT YOU'RE SAFE
SHINOBU-SAMA
DID SOMETHING HAPPEN?
AH... HMM...
NO...
NOTHING

R-REALLY?!
YES?
BY THE WAY, SHINGO-SAN...
I FOUND KAISEI-SAN'S INCENSE BURNER
YES...
THIS IS PROBABLY IT.

IT..
IT CAN'T BE...
IT'S AS IF THEY'RE ALIVE.
THE FISH DECORATIONS YOU TOLD ME ABOUT ARE GONE THOUGH.
.....

THAT MIGHT BE EXACTLY WHAT HAPPENED..
I CAN'T BELIEVE THAT THE FISH DECORATIONS WOULD ESCAPE FROM HERE
AND GO INTO THAT RIVER

THAT'S IMPOSSIBLE...
NO...
I'M NO GOOD ANYMORE
ガクー
I CAN'T TELL THAT TO SENSEI
IT WAS TOO WONDERFUL TO EXIST...
NOW THE ONLY WAY I CAN APOLO-GISE IS BY DYING
NO, JUST WAIT A MINUTE
NO, THIS STARTED BECAUSE OF MY CARELESSNESS
I'VE GOT AN IDEA
SEN-SEI'S..?
BUT WE'LL NEED KAISEI-SAN'S HELP
WHAT'S SHINOBU'S PLAN...?

Ichijinsha
PUBLISHER
Katayama Shuu
MANGAKA
Please support the mangaka by buying the original
or by subscribing to Comic Zero-Sum
The Zero Alliance
in collaboration with Experimental Fansub
SCANNER: ANONYMOUS
TRANSLATOR: YUKIHITO
CLEANER: CIEL
REDRAWING ARTIST: CIEL
IMAGE EDITOR: SAPPHIRE PYRO
PROOFREADER: SAPPHIRE PYRO
TYPESETTER: SAPPHIRE PYRO
QUALITY CHECKERS: SAPPHIRE PYRO & YUKIHITO

THE DECORATIVE FISH THAT ESCAPED INTO THE RIVER
WHAT IS THE PLAN TO GET THEM BACK_?

HELLO, KAISEI-SAN
OH, TAKATSUKA-KUN IS WITH YOU TOO!
YE...NO... UMM... I-I'M...
AH, SHINOBU-KUN
KAISEI-SAN
TODAY, I'VE COME HERE AS A CUSTOMER LOOKING FOR AN ENGRAVING
YOU?
A CUSTOMER...
I WANTED SOMETHING A LITTLE MORE ELABORATE
YES
AN INKWELL?

CAN I ASK YOU TO DO IT?
WELL, OF COURSE!
THAT'S GREAT!
THEN CAN I ASK FOR A SPECIFIC PATTERN?
SHINOBU-SAN!
SHINGO-SAN
I-IS THAT ALRIGHT?
SENSEI'S WORKS MIGHT NOT BE PERFECT BECAUSE OF HOW HE IS, BUT THE PRICE IS STILL—

T-THEN...
I KNOW
I-IT WORKED OUT SOMEHOW...
BUT... UMM...
WHAT DOES THE INKWELL HAVE TO DO WITH THE INCENSE BURNER?
I DON'T UNDER-STAND AT ALL...
IT'S ALRIGHT.
IT'S TRUE THAT I WANTED AN INKWELL.
MORE IMPOR-TANTLY, WHAT ABOUT THE CUSTOMER YOU HAD TO GIVE THE INCENSE BURNER TO?
THE INK-WELL ITSELF ISN'T THAT IMPORTANT.
ANYWAY, NOTHING CAN BE DONE UNTIL IT'S FINISHED,
SO YOU SHOULD JUST RELAX

……
……
I'm worried
EVEN IF HE TELLS ME TO RELAX...
SENSEI
DID YOU ALREADY START WORKING ON SHINOBU-SAN'S REQUEST?
AH, TAKA-TSUKA-KUN
WELL, HE HAS BEEN VERY HELPFUL TO ME
SORRY, BUT COULD YOU PREPARE SOME TEA?

UMM...
WHAT KIND OF PERSON IS SHINOBU-SAN?
HMM?
WHAT IS IT?
AL-RIGHT
UM... SENSEI...
?
IT'S NO-THING...
HE DID?! THAT'S TERRIBLE!
HE JUST ALMOST DROWNED IN THE RIVER EARLIER
...HMM?
BUT HE SEEMED TO BE QUITE CALM
WHAT'S THE MATTER ALL OF A SUDDEN?
YES
HATSUE-SAN CAME TO HELP HIM RIGHT AWAY
BUT...

WHEN HE CAME OUT OF THE WATER, HE WASN'T OUT OF BREATH AT ALL
WHY ON EARTH WASN'T HE...?
WHO KNOWS...?
?
WASN'T HE ALWAYS A STRONG SWIMMER?
I SUPPOSE...
IT'S QUITE...
HMM...
BUT WHAT WAS HE DOING IN THE RIVER ANYWAY?
I THINK HE'S QUITE MYSTERIOUS THOUGH
N-NO... I DON'T REALLY KNOW EITHER...
NO..
I'LL...
I'LL PREPARE THE TEA RIGHT AWAY...
YOU LIKE YOUR TEA STRONG!

HATSUE-SAN.
SORRY ABOUT EARLIER.
I'M HOME
ALL I CAN DO IS WAIT...
ANY...
ANYWAY...
HATSUE-SAN?
SHE'S NOT HERE?
.....
ｱﾚ

HATSUE-SAN
WAS IT ALRIGHT FOR YOU TO GET IN THE WATER?
I JUST GOT BACK
WERE YOU OUT, HATSUE-SAN?
WHAT ABOUT MY FA-THER?
YES, I WENT TO BUY SOME FOOD
WHAT'S THE MATTER?
SHINOBU-SAMA
THE MASTER HAS BEEN IN THE BASEMENT SINCE THIS MORNING
HE TOLD ME NOT TO CALL HIM, EXCEPT FOR DURING MEAL TIMES

THEN WHAT WAS THAT...?
I see...
I'M SURE
SOMEONE WAS THERE.

HELLO
WEL-
COME
H-HELLO...
AH, SHINGO-SAN
UMM... THE PIECE YOU ASKED FOR IS DONE, SO I BROUGHT IT HERE
IS THAT SO?
GREAT!
THEN LET'S GO TO THE RIVER
AH...
WELL...
ABOUT THAT...
HELLO, SHINOBU-KUN
ひょい

HE INSISTED ON GIVING IT TO YOU PERSONALLY...
...KAISEI-SAN?
EVEN IF I SAY SO MYSELF, I THOUGHT I'D DONE QUITE WELL
AND YOU HAVE AN EYE FOR THESE THINGS, SO I WANTED TO COME AND ASK FOR YOUR OPINION DIRECTLY
AH...
WELL, WE DON'T HAVE A CHOICE THEN
COULD YOU COME WITH US, KAISEI-SAN?
Eeh?!
HMM?
LET'S FORGET ABOUT IT, SHINGO-SAN
KAISEI-SAN IS THE PERSON MOST INVOLVED IN THIS
TH-THAT'S TRUE... BUT—

AH
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
?
THIS IS WONDERFUL
IT'S A VERY BEAUTIFUL KINGFISHER
WELL, I'M GOING TO SHOW YOU HERE
WELL THEN
THAT'S JUST AS I EXPECTED, KAISEI-SAN
INDEED
Byakuya are you here?
IS THAT SO?!

?
UMM...
SHI-NOBU-SAN?
SHH
KEEP QUIET

……!?
ﾊﾟﾀﾀｯ
Ahhh!
SHI-SHI-NOBU-SAN!
KEEP QUIET.
LOOK.

AH...

パ
ッ

ポカーン
IT'S JUST AS I THOUGHT
.....
THE FISH WAS ABLE TO MOVE.
SO THE KING-FISHER DID TOO
WELL...

THEY CAME BACK
THE FISH INCENSE BURNER
IS BACK TO NORMAL
.....
SO I'VE DONE IT AGAIN?
AH...
EH?
IT SEEMS THAT WHEN I CONCENTRATE TOO HARD, I PUT TOO MUCH OF MY SPIRIT INTO MY WORK
SO SOMETIMES THEY MOVE LIKE THAT
AS YOU CAN SEE, IF THEY ARE ANIMALS, THEY GO SOMEWHERE
IF I ENGRAVE FLOWERS, THEY'LL WILT AWAY THE NEXT MORNING
へな…
AHH!

AFTER THAT!
WHILE TAKING A REST...
WAIT A MINUTE! WHAT DID YOU JUST SAY?
WAIT...
BUT IT SEEMS THAT FAILED TOO.
THAT'S WHY I SOMETIMES REST WHILE WORKING.
びしっ
FAILURE
.....
SO I ALREADY STARTED MAKING A NEW ONE
I KNEW IT WAS A FAILURE.
AH, THAT ONE
TH-THEN THIS INCENSE BURNER...

YOU IDIOT! SENSEI, YOU IDIOT!
!?
ポカ
ポカ
OUCH!
OUCH!
WHAT...
WHAT IS IT, TAKATSU-KA-KUN?
ポカ
WHY DIDN'T YOU TELL ME THAT FROM THE BEGINNING?!
KAISEI-SAN
I'M QUITE FOND OF THIS INKWELL
AS AGREED, I'LL KEEP IT FOR MYSELF
EH?
IS...
IS THAT ALRIGHT?
YES
I'LL ALSO TAKE THE INCENSE BURNER YOU SAID DIDN'T TURN OUT RIGHT
OF COURSE, I'LL MAKE SURE TO PAY
B-BUT...
Ouch!
IT'S ALRIGHT

THEY ARE INDEED.
THEY'RE VERY BEAUTIFUL.
AH...
YOU KNOW THAT I CAN'T RESIST UNUSUAL THINGS.
THE FISHES REALLY ARE SILVER.
COME TO THINK OF IT,
YOU SAID YOU WANTED HIM TO MAKE AN INKWELL WITH A KINGFISHER.
BUT THERE'S NO KINGFISHER

OH..
IRAA
THIS ONE IS LOVELY TOO
YES
I'M QUITE FOND OF IT
BUT, SHINOBU-SAMA...
WE HAVE TO BE CARE-FUL ABOUT OPENING THE WINDOWS NOW
AND YET ANOTHER MYSTERY COMES TO SHINOBU...

[Chijinsha
PUBLISHER
Katayama Shuu
MANGAKA
Please support the mangaka by buying the original
or by subscribing to Comic Zero-
The Zero Alliance
in collaboration with Experimental
SCANNER: ANONYMOUS
TRANSLATOR: YUKIHITO
CLEANER: CIEL
REDRAWING ARTIST: CIEL
IMAGE EDITOR: SAPPHIRE PYRO
PROOFREADER: ISM
TYPESETTER: SAPPHIRE PYRO
QUALITY CHECKERS: SAPPHIRE PYRO & YUKIHITO

AT A TIME WHEN I COULD STILL SAY I WAS YOUNG,

THE WORLD WAS ALWAYS THE COLOUR OF SUMMER.

THE CHOKING SCENT OF GRASS AND THE FLEETING SOUND OF WATER ON THE BEACH.

ON THE BANK OF THE BLUE LAKE DURING LATE SUMMER,

THE PALE FACE THAT TURNED TO ME WAS CLOUDED BY A FINE MIST...

VOLUME 1 IS NOW SELLING WELL!!

単行本第①巻、大好評発売中!!

当世幻想博物誌

TALE 1S

WHEN I TOUCHED THE HAND THAT REACHED OUT,

IT WAS COLD, AS IF IT HAD BEEN DIPPED IN WATER.

Touch the colours

of the world...

片山愁
KATAYAMA SHUU

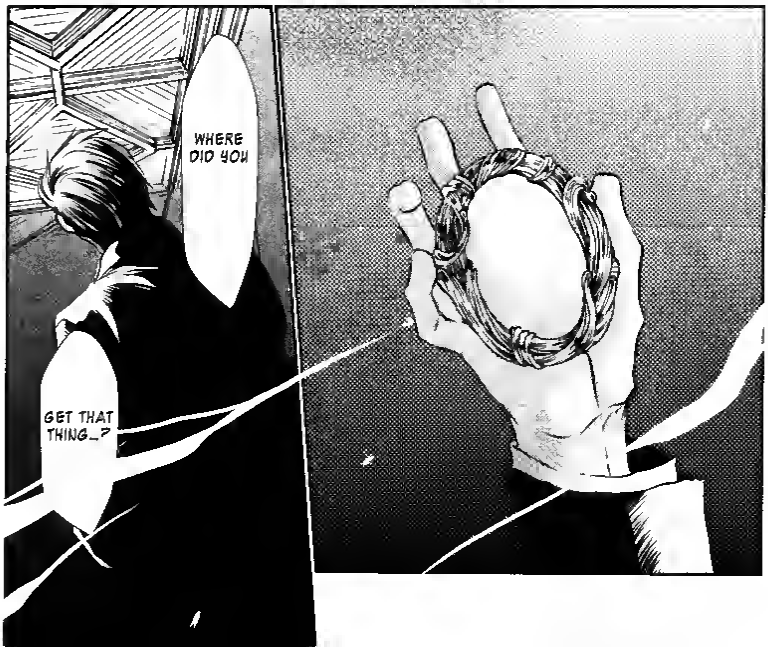
AH
WHAT SHOULD I DO?
THERE WAS AN OPEN BOX AMONG THE THINGS THAT ARRIVED FROM THE MASTER'S FAMILY HOME.
SHINOBU-SAMA
COULD YOU BRING IT TO ME?
OF COURSE
WHAT IS IT?
カタ
THIS IS IT

A WALL CLOCK...
BUT IT'S NOT WORKING
NO
IT'S BROKEN
"THAT CLOCK"
"IT USED TO HANG IN THE ROOM OF MY OLDER BROTHER WHO PASSED AWAY."

"AND..."
"IT WAS ALWAYS A NICE OBJECT."
"I THINK IT WILL BE A WONDERFUL ANTIQUE IF IT'S FIXED."
"I'M SURE IT HAS A LOT OF MEMORIES FOR YOUR FATHER."
"I WAS YOUNG, SO I DON'T REMEMBER HIM."
"IT SEEMS THAT THEY OFTEN PLAYED TOGETHER AND READ BOOKS IN HIS ROOM..."
LETTING IT GATHER DUST WOULD CERTAINLY BE A WASTE
FOR NOW, I'LL HAVE TO TAKE IT APART COMPLETELY...

A HAND MIRROR?
WHAT ARE YOU DOING?!

FATHER...
I ASKED WHAT YOU WERE DOING!
WHERE DID YOU GET THAT CLOCK?
I


WHERE DID YOU GET THAT THING_?

I WANT TO FORGET.
I DON'T WANT TO FORGET.
I WANT TO GET THINGS BACK...
I DON'T WANT TO LOSE ANYTHING.
I WANT TO KILL AGAIN
OR...
SO YOU'RE HERE?

WHAT WAS THIS DOING INSIDE THE CLOCK?
IS THERE SOME KIND OF MEANING?
キラ…
"IN THE ROOM OF MY OLDER BROTHER WHO PASSED AWAY..."
OLDER BROTHER

ガ
ラ

キュッ
Hehe
Hehe..
...WHO IS IT?
.....

I HEAR THE SOUND OF WATER SOMEWHERE.
WATER...
THE HERON IS CRYING OUT...

WHERE AM I...?
A HOSPITAL?
A CLINIC?

NO... IT MIGHT HAVE BEEN MY IMAGINATION.
THERE WAS SOMETHING REFLECTED IN THE MIRROR
IMAGINATION...
I IMAGINED...?
SPLASH
SPLASH
SPLASH

A LAKE...
I REMEMBER
THIS SCENERY...
WHAT'S GOING ON?
AGAIN...
THERE SHOULD STILL BE SOME TIME LEFT BEFORE MY MEDICINE STOPS WORKING.
THAT'S NOT IT...
EVEN BEFORE THAT...
THE PLACE I WENT TO DURING THE SUMMER HOLIDAY...
NO...

THE TIME...
RIGHT...
WHAT TIME IS IT?
THAT CLOCK...

WHERE ON EARTH AM I?
.....

SOMEONE WAS HERE JUST NOW...

I
OF HERE QUICKLY...
I SHOULD GET OUT

.....
THERE'S NO WAY OUT.
IT'S LIKE I'M LOST IN A DREAM.

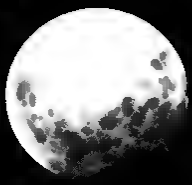
A DREAM...
I DON'T THINK BREAKING THE WINDOW
AND GOING OUT WOULD SOLVE ANYTHING.
THAT'S IM-POSSIBLE.
THE MOON IS HIGH
I WONDER HOW MUCH TIME HAS PASSED...
NO...
I DON'T EVEN KNOW IF THE TIME IS ACCURATE.

MY MEDICINE...
A WORLD THAT IS SOMEHOW FAMILIAR...

[Chijinsha
PUBLISHER
Katayama Shuu
MANGAKA
Please support the mangaka by buying the original
or by subscribing to Comic Zero-Sum
The Zero Alliance
in collaboration with Experimental Fansub
SCANNER: ANONYMOUS
TRANSLATOR: YUKIHITO
CLEANER: CIEL
REDRAWING ARTIST: CIEL
IMAGE EDITOR: SAPPHIRE PYRO
PROOFREADER: CHALLY293, NUTUAMUFFIN
TYPESETTER: SAPPHIRE PYRO
QUALITY CHECKERS: SAPPHIRE PYRO, YUKIHITO

His colour which lights the world...

HE SEEMED TO BE WALKING QUIETLY THROUGH A PAINTED, BLACK DARKNESS, WITHOUT A SINGLE RAY OF LIGHT.



"IT'S NOT LIKE THAT," HE SAID.

THEN HE LAUGHED, AND SAID "THERE'S PLENTY OF LIGHT."

BUT I KNOW

THAT HE HIMSELF WAS THE SOURCE OF THAT LIGHT.

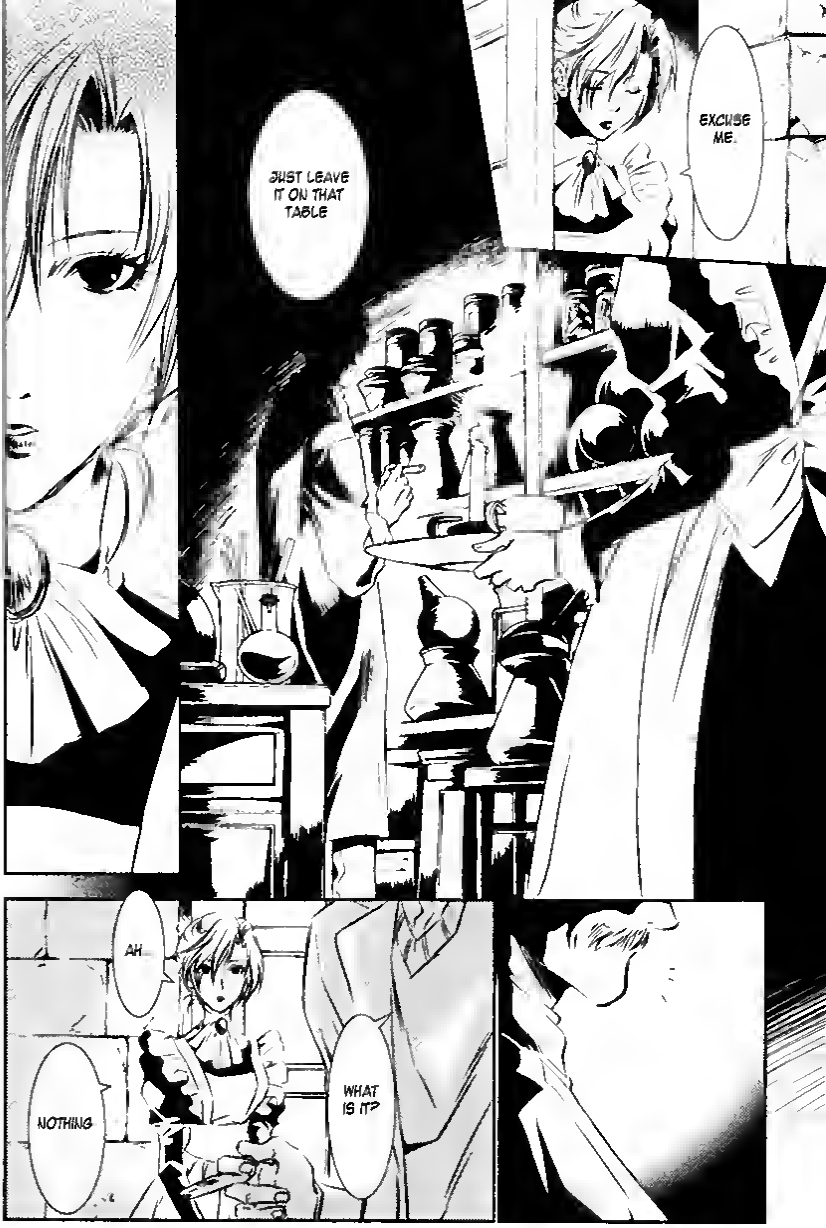
IF HE DISAPPEARED, SO WOULD THE LIGHT.

IF THAT HAPPENS, THE WORLD WOULD DEFINITELY BE BURIED IN THE DARKNESS.

Chapter 1 IS NOW SELLING WELL!!
単行本、①巻、大好評発売中!!

片山愁
KATAYAMA SHUU

.....
MAS-
TER
I'VE BROUGHT YOU SOME COFFEE
COME IN


EXCUSE ME.
JUST LEAVE IT ON THAT TABLE
AH...
WHAT IS IT?
NOTHING

.....
I'LL TAKE MY LEAVE...
パタン
WHY DO YOU
KEEP THAT WOMAN HERE?
SO THAT SHE CAN BRING YOU COFFEE?

OR IS IT
TO PROTECT HIM?

HEY...
YOU TOOK
THAT THING I WAS HIDING
GIVE IT BACK TO ME
YOU'RE THE ONE WHO'S MOST AWARE
OF HOW IMPORTANT IT IS TO ME
.....
IT'S NOT HERE ANYMORE.
IT'S NO-WHERE TO BE FOUND

THAT'S A LIE.
HE HAS IT
I KNOW THAT
DO YOU KNOW WHERE HE IS NOW?
HEY,
EVEN THOUGH SHE'S HERE TO PROTECT HIM,
HE'S CLOSE BY, YET FAR AWAY

DISTANT THUN-DER...
IT'S GOING TO RAIN SOON.
IT'S MEANINGLESS IF HE'S SOME-WHERE SHE CAN'T REACH HIM.
BUT I'M SURE THE SKY IS CLEAR OVER THERE.
ALL THE TIME.

WHY DID YOU COME HERE?
THIS ISN'T SOME WHERE YOU SHOULD BE.

I SEE...
EVEN I DON'T KNOW THE ANSWER TO THAT...
WELL...
I DON'T THINK THIS IS THE REAL WORLD
WHAT IS THIS PLACE?
THIS ISN'T THE REAL WORLD.
THAT'S RIGHT

MEMO-
RIES...
THAT MIGHT BE THE RIGHT WORD TO DESCRIBE THIS PLACE...
THIS PLACE IS INSIDE SOMEONE'S MEMORY.
THE SUMMER CONTI-NUES FOR ETERNITY.
PRO-BABLY NOT
BUT I'M NOT SURE ANYMORE.
SO YOU AREN'T REAL EITHER?
THAT'S WHY IT'S ALWAYS NIGHT, EVEN THOUGH THE SKY IS CLEAR.
BUT IT STILL WAXES AND WANES.
THE MOON HAS SET.

I KNOW VERY WELL WHY YOU EXIST.
I'VE BEEN WATCHING YOU FOR A LONG TIME THOUGH.
I HOPE YOU AREN'T EXPERIENCING ANY PAINFUL MEMORIES
I'M SORRY...
PAIN-FUL...?
I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT THAT.

I SEE...
A FULL BODY MIRROR?
THAT'S RIGHT
GO ON.
YOU CAN GET BACK THROUGH HERE.

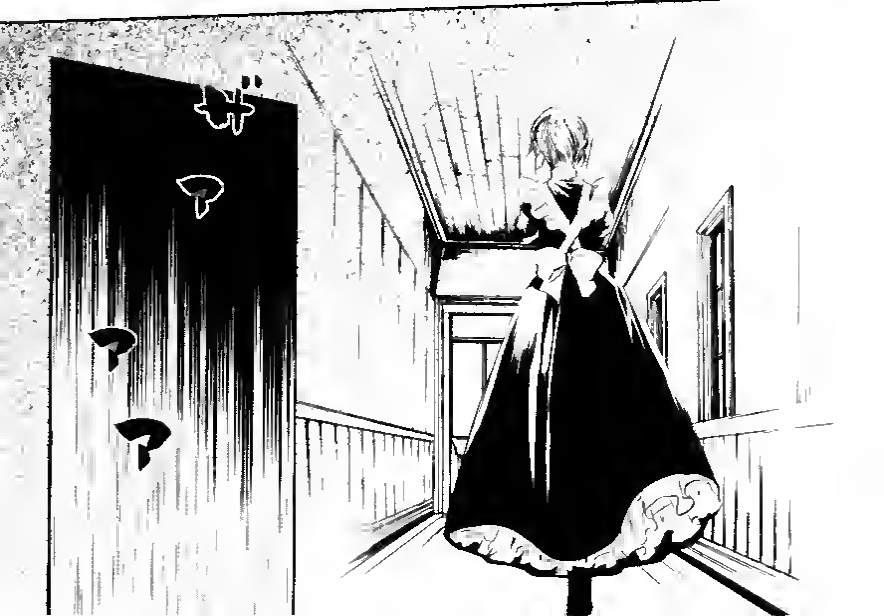
BUT DON'T WORRY, YOU WILL DEFINITELY BE ABLE TO RETURN HOME.
I CAN'T OFFER YOU ANYMORE HELP,
YOU SHOULDN'T STAY HERE ANY LONGER
HEY
GO ON
PLEASE TAKE CARE OF THAT PERSON

WHAT...?

SHINOBU-SAMA?
HATSUE-SAN...
SHINOBU-SAMA!
I'VE BROUGHT YOUR MEDICINE
WHAT HAPPENED
HOLD ON!
SHINOBU-SAMA?

SHINOBU-SAMA...
8
HOW DO YOU FEEL?

IT'S NOTHING.
SORRY FOR EVERYTHING ..
YES...
I'M ALRIGHT NOW
ALRIGHT
PLEASE REST FOR A LITTLE LONGER



HE RETURNED HOME SAFELY
HEY.
EVEN THOUGH I SAID I WOULD LOCK HIM UP,
YOU DON'T SEEM UPSET,
DESPITE THE FACT THAT HE
WOULD DIE WITHOUT THAT MEDICINE
HEY.
DON'T WE HAVE THE SAME DESIRES?

AM I WRONG?
.....

CLICK
AH...
SHE'S GETTING IN THE WAY

JUST WHO IS THE BOY INVESTIGATING HATSUES ACTIONS?

Ichijinsha
PUBLISHER
Katayama Shuu
MANGAKA
Please support the mangaka by buying the original
or by subscribing to Comic Zero-Sum
The Zero Alliance
in collaboration with Experimental Fansub
SCANNER: ANONYMOUS
TRANSLATOR: YUKIHITO
CLEANER: CIEL
REDRAWING ARTIST: CIEL
IMAGE EDITOR: SAPPHIRE PYRO
PROOFREADERS: ANACHORISM, AREUMDAUN, NINJAMUFFIN
TYPESETTER: AREUMDAUN
QUALITY CHECKERS: SAPPHIRE PYRO, YUKIHITO

Proofreader's Notes:

Bean Throwing Festival (Setsubun) is celebrated yearly on February 3 as part of the Spring Festival. In its association with the Lunar New Year, Spring Setsubun can be and was previously thought of as a sort of New Year's Eve, and so was accompanied by a special ritual to cleanse away all the evil of the former year and drive away disease-bringing evil spirits for the year to come. This special ritual is called mamemaki (literally "bean throwing").

[source. Wikipedia]

Volume 2 goes on sale February 25th!

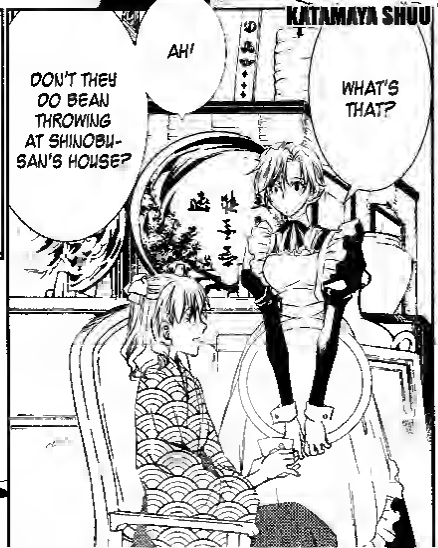
単行本第②巻、2月25日発売決定!!

当世幻想博物誌

SIDE STORY

片山愁

KATAMAYA SHUU



IT'S AN EVENT WHERE PEOPLE THROW BEANS AT SOMEONE PLAYING THE DEMON TO EXPEL EVIL.
MY UNCLE PLAYS THE DEMON EVERY YEAR AT OUR HOUSE.
THEN, EVERYONE EATS THE BEANS THAT WERE THROWN, ONE FOR EACH YEAR THAT THEY'VE LIVED. EATING ONE EXTRA WILL KEEP YOU IN GOOD HEALTH.
IS THAT SO? I DIDN'T KNOW
IT WAS SUCH AN IMPORTANT EVENT...
NO, I WOULDN'T SAY IT'S THAT IMPORTANT...
THANK YOU VERY MUCH, KOTO-SAMA.
I'LL MAKE SURE TO DO IT THIS YEAR, NO MATTER WHAT.
キリッ
.....

I'M HOME.
HATSUE-SAN
(-3

パタン
ガチャ
I THOUGHT SOMETHING STRANGE HAD HAPPENED AGAIN
THIS TIME...
WHAT'S THE MATTER, HATSUE-SAN?
IT'S THE BEAN THROWING FESTIVAL TODAY, SHINOBU-SAMA
SO PLEASE THROW SOME BEANS AT ME.
.....

ARE YOU SAYING IT LOOKS LIKE SOMETHING ELSE?
IS THAT SUPPOSED TO BE A DEMON, HATSUE-SAN?
BE AN THROW-ING FESTI-VAL...?
RIGHT...
AH... AL-RIGHT...
THROW THEM WITH ALL YOUR STRENGTH!
COME ON!
THEN...
Demons begone.
THIS IS AN EXORCISM!

IT'S MEANING-LESS IF YOU DON'T USE ALL YOUR STRENGTH!
THROW THEM HARD!
O-OKAY.
I'M SORRY.
THAT'S NOT GOOD ENOUGH.
STAY
DEMONS
ヒィィ
OUT!

That was too strong
AH...
HA...
HATSUE-SAN...
ARE YOU ALRIGHT?
AH..
crack
.....
WAAH~
THAT HURTS~
I'M NO MATCH FOR YOU~

Hatsue-san is always thinking of Shinobu.